

FCM 08220

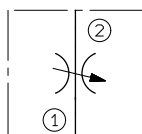
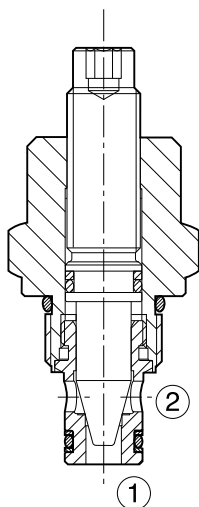
VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO 2 VIE NON COMPENSATA NEEDLE VALVE 2-WEGE-DROSSELVENTILE, NICHT KOMPENSIERT

La valvola permette di regolare l'apertura e il passaggio dell'olio tramite la vite di registro.

The valve allows the regulation of flow passage with a screw.

regulation of flow

Bei diesem Ventil wird der Öldurchfluß mittels der Justierschraube verstellt.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata di esercizio
Nominal flow
Volumenstrom **0 → 30 (7.9) l/min (gpm)**

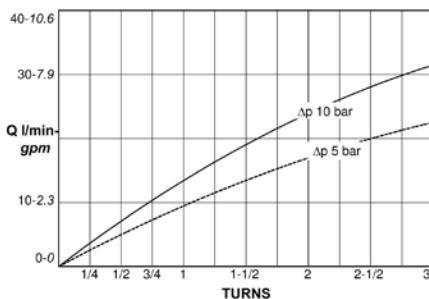
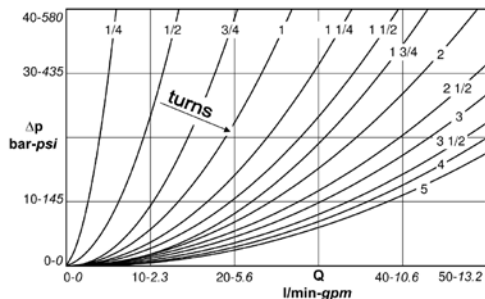
Trafale con valvola chiusa
Leakage
Leckage bei geschl. Ventil **0.3 cc/min (50° C; 21 cSt; 250 bar)**

Temperature di esercizio
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20 / +90°C**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS08201**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08200

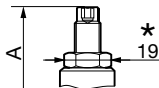
Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

**GK082300N (NBR)
GK082300V (VITON)**

**TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
REGELUNGSTYP**

Regolazione a vite con chiave esagonale
With hexagonal allen head

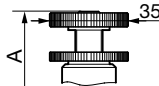
Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel
A max= 56.5 (2.2")



E

Regolazione con volantino
With handwheel
Handradeinstellung

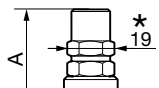
A max= 56.5 (2.2")



V

Regolazione fissa con cappuccio
Set-adjustment, with cover cap
Feste Einstellung mit Kappe

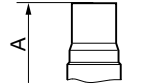
A max= 58.5 (2.3")



C

Regolazione invariabile
Factory pre-set, non adjustable
Unveränderliche Einstellung

A max= 58.5 (2.3")

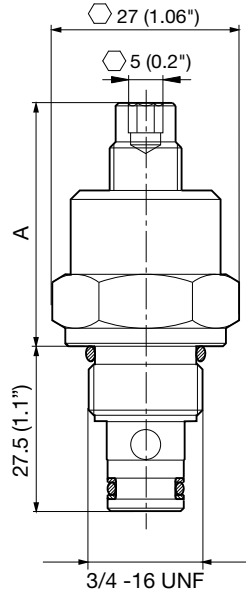


P

* Chiave esagonale

* Hex head

* Sechskantschlüssel



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.15 kg / 0.33 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

FCM 08220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Regelungstyp

**E
V
C
P**

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

**N NBR
V VITON**

FCM 10220

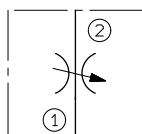
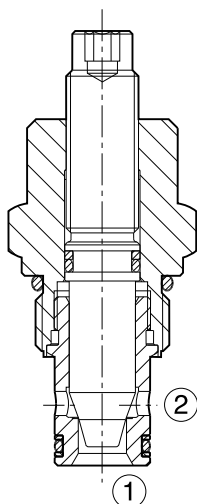
VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO 2 VIE NON COMPENSATA FLOW REGULATOR VALVE, 2WAYS, PRESSURE COMPENSATED 2-WEGE-DROSSELVENTILE, NICHT KOMPENSIERT

La valvola permette di regolare l'apertura e il passaggio dell'olio tramite la vite di registro.

The valve allows the regulation of flow passage with a screw.

regulation of flow

Bei diesem Ventil wird der Öldurchfluß mittels der Justierschraube verstellt.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata di esercizio
Nominal flow
Volumenstrom **0 → 60 (15.9) l/min (gpm)**

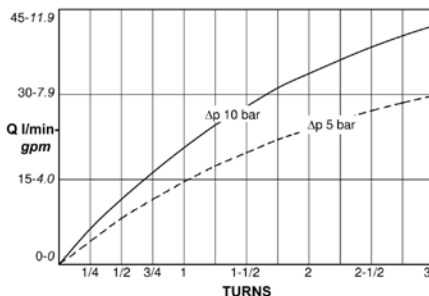
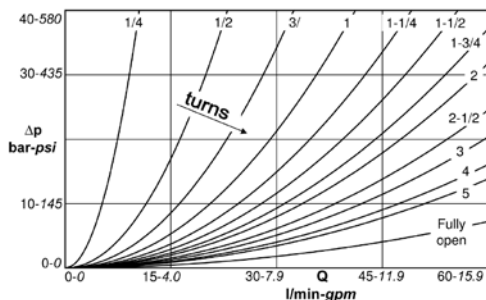
Trafale con valvola chiusa
Leakage
Leckage bei geschl. Ventil **0.3 cc/min (50° C; 21 cSt; 250 bar)**

Temperature di esercizio
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20 / +90°C**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10201**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10200

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

**GK102300N (NBR)
GK102300V (VITON)**

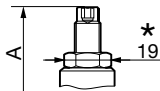
**TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
REGELUNGSTYP**

Regolazione a vite con chiave
esagonale

With hexagonal allen head

Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel

A max= 56.5 (2.2")

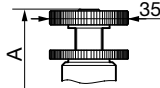


E

Regolazione con volantino
With handwheel

Handradeinstellung

A max= 56.5 (2.2")

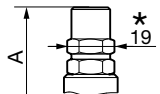


V

Regolazione fissa con cappuccio
Set-adjustment, with cover cap

Feste Einstellung mit Kappe

A max= 58.5 (2.3")

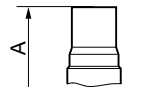


C

Regolazione invariabile
Factory pre-set, non adjustable

Unveränderliche Einstellung

A max= 58.5 (2.3")

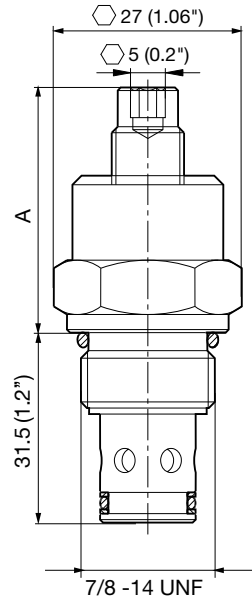


P

* Chiave esagonale

* *Hex head*

* Sechskantschlüssel



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.17 kg / 0.37 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

FCM 10220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Regelungstyp

**E
V
C
P**

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N NBR
V VITON

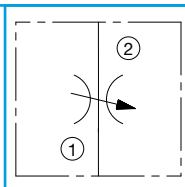
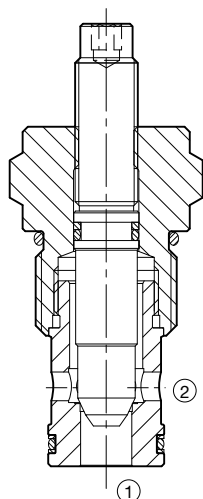
FCM 12220

VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO 2 VIE NON COMPENSATA FLOW REGULATOR VALVE, 2WAYS, PRESSURE COMPENSATED 2-WEGE-DROSSELVENTILE, NICHT KOMPENSIERT

La valvola permette di regolare l'apertura e il passaggio dell'olio tramite la vite di registro.

The valve allows the regulation of flow passage with a screw.

Bei diesem Ventil wird der Öldurchfluß mittels der Justierschraube verstellt.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata massima all'ingresso
Maximum flow to the inlet
Max Eingangsdurchfluß **0 → 90 (23.8) l/min (gpm)**

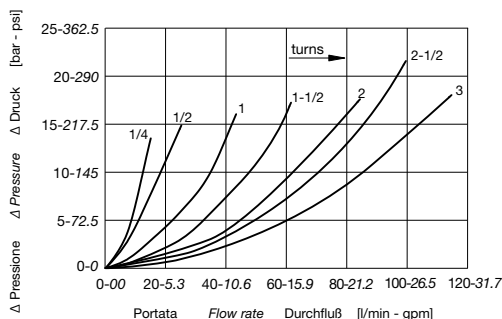
Temperature di esercizio
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20 / +90°C**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS12201**

Trafilè con valvola chiusa
Leakage
Leckage bei geschl. Ventil **3 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH12200

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

**GK122300N (NBR)
GK122300V (VITON)**

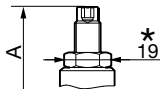
**TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
REGELUNGSTYP**

Regolazione a vite con chiave
esagonale

With hexagonal allen head

Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel

A max= 49 (1.9")

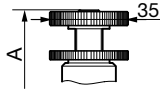


R

Regolazione con volantino
With handwheel

Handradeinstellung

A max= 49 (1.9")

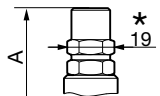


V

Regolazione fissa con cappuccio
Set-adjustment, with cover cap

Feste Einstellung mit Kappe

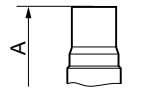
A max= 51 (2")



C

Regolazione invariabile
Factory pre-set, non adjustable
Unveränderliche Einstellung

A max= 52.5 (2")

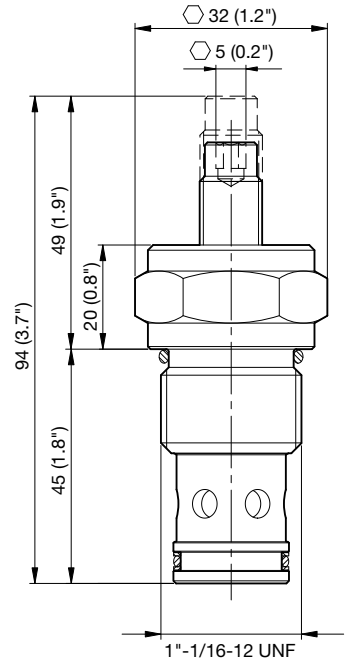


P

* Chiave esagonale

* *Hex head*

* Sechskantschlüssel



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
40-45 Nm / 30-33 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.25 kg / 0.55 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

FCM 12220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Regelungstyp

R Grano <i>Grain</i> Sechskant	C Cappuccio <i>Cap</i> Kappe
V Volantino <i>Handwheel</i> Handradeinstellung	P Invariabile <i>Non adjustable</i> Unveränderlich

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
V	VITON

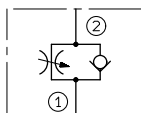
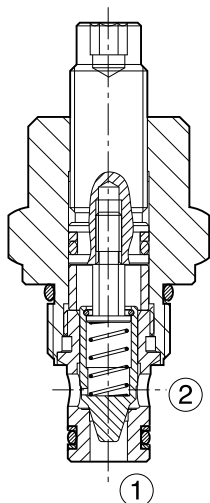
FCU 08220

VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO 2 VIE UNIDIREZIONALE UNIDIRECTIONAL FLOW CONTROL VALVE 2-WEGE-DROSSELVENTIL, NICHT KOMPENSIERT

La valvola permette di regolare l'apertura e il passaggio dell'olio tramite la vite di registro nella direzione da 2 in 1. Nella direzione opposta il flusso è libero.

The valve allows the regulation of flow passage from 2 to 1 with a screw. In the opposite direction flow is free.

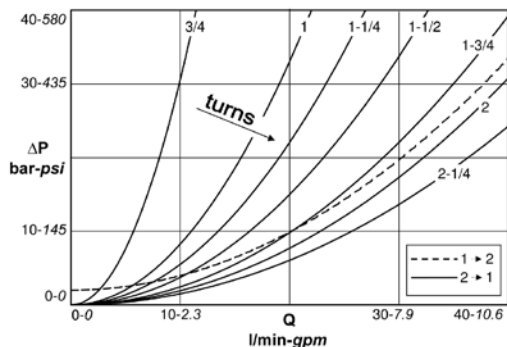
Bei diesem Ventil wird der Öldurchfluß von 2 nach 1 mittels der Justierschraube verstellt. In die andere Richtung ist der Durchfluß frei.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata di esercizio Nominal flow Volumenstrom	0 → 25 (6.6) l/min (gpm)
Trafilè Leakage Leckage	0.3 cc/min (50° C; 21 cSt; 250 bar)
Temperature di esercizio Operating temperature Betriebstemperatur	-20 / +90°C
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS08201

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08200

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

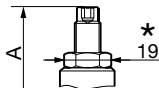
**GK082300N (NBR)
GK082300V (VITON)****TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
REGELUNGSTYP**

Regolazione a vite con chiave
esagonale

With hexagonal allen head

Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel

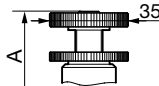
A max= 56.5 (2.2")

**E**

Regolazione con volantino
With handwheel

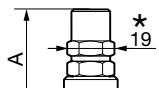
Handradeinstellung

A max= 56.5 (2.2")

**V**

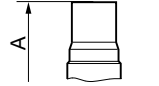
Regolazione fissa con cappuccio
Set-adjustment, with cover cap
Feste Einstellung mit Kappe

A max= 58.5 (2.3")

**C**

Regolazione invariabile
Factory pre-set, non adjustable
Unveränderliche Einstellung

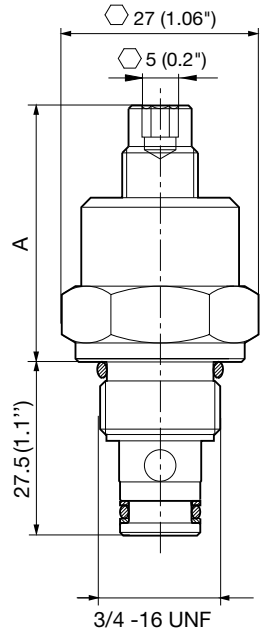
A max= 58.5 (2.3")

**P**

* Chiave esagonale

* *Hex head*

* Sechskantschlüssel



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.15 kg / 0.33 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG**FCU 08220**

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Regelungstyp

**E
V
C
P**

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

**N NBR
V VITON**

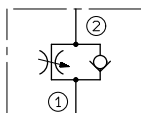
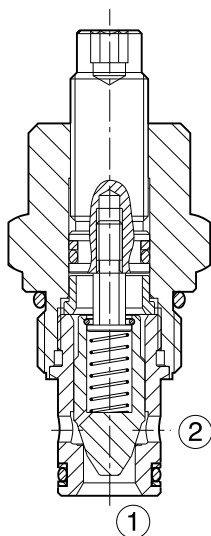
FCU 10220

VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO 2 VIE UNIDIREZIONALE UNIDIRECTIONAL FLOW CONTROL VALVE 2-WEGE-DROSSELVENTIL, NICHT KOMPENSIERT

La valvola permette di regolare l'apertura e il passaggio dell'olio tramite la vite di registro nella direzione da 2 in 1. Nella direzione opposta il flusso è libero.

The valve allows the regulation of flow passage from 2 to 1 with a screw. In the opposite direction flow is free.

Bei diesem Ventil wird der Öldurchfluß von 2 nach 1 mittels der Justierschraube verstellt. In die andere Richtung ist der Durchfluß frei.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625)
bar (psi)**

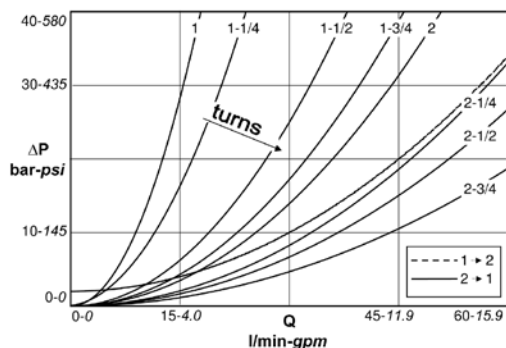
Portata di esercizio
Nominal flow
Volumenstrom **0 → 45 (11.9)
l/min (gpm)**

Trafile
Leakage
Leckage **0.3 cc/min
(50° C; 21 cSt; 250 bar)**

Temperature di esercizio
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20 / +90°C**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10201**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10200

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

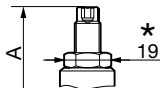
**GK0102300N (NBR)
GK0102300V (VITON)**

**TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
REGELUNGSTYP**

Regolazione a vite con chiave
esagonale

With hexagonal allen head
Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel

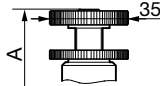
A max= 56.5 (2.2")



E

Regolazione con volantino
With handwheel
Handradeinstellung

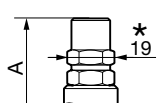
A max= 56.5 (2.2")



V

Regolazione fissa con cappuccio
Set-adjustment, with cover cap
Feste Einstellung mit Kappe

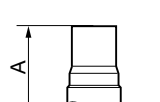
A max= 58.5 (2.3")



C

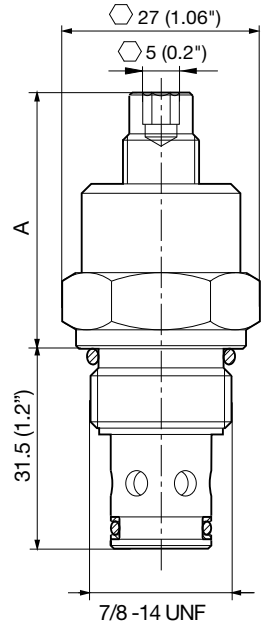
Regolazione invariabile
Factory pre-set, non adjustable
Unveränderliche Einstellung

A max= 58.5 (2.3")



P

* Chiave esagonale
* *Hex head*
* Sechskantschlüssel



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.17 kg / 0.37 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

FCU 10220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Regelungstyp

**E
V
C
P**

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

**N NBR
V VITON**

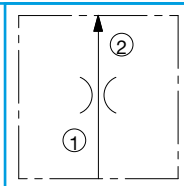
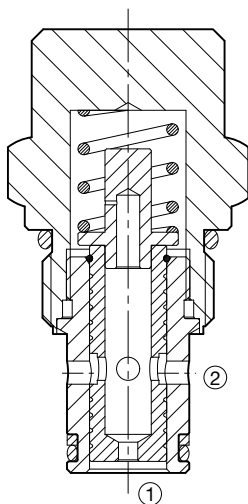
FSC 10220

VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO 2 VIE COMPENSATA FLOW REGULATOR VALVE, 2 WAYS, PRESSURE COMPENSATED 2-WEGE-STROM-REGELVENTILE MIT DRUCKKOMPENSATION

La valvola mantiene costante il flusso in 2 indipendentemente dalle variazioni di pressione a valle. Il flusso è controllato dal foro calibrato e dalla differenza di pressione generata dalla molla. Nel verso da 2 a 1 la valvola non è compensata.

The valve maintains a constant flow from port 1 to 2, regardless of load pressure variations. The flow depends upon control orifice and pressure drop from 1 to 2 (generated by spring). Flow passage from 2 to 1 is non-compensated.

Dieses Ventil bewirkt einen konstanten Öldurchfluß von 1 nach 2 unabhängig von der Druckdifferenz. Der Durchfluß wird von der kalibrierten Bohrung und von der Druckdifferenz über eine Feder geregelt. Von 2 nach 1 ist das Ventil nicht kompensiert.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

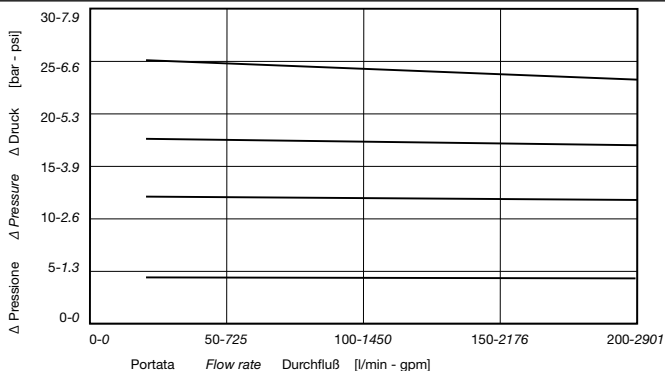
Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Campo di portata regolata
Flow setting
Geregelter Durchfluß **1 → 20 (0.3 → 5.3) l/min (gpm)**

Temperature di esercizio
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20 / +90°C**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10201**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter

50°C
21 cSt



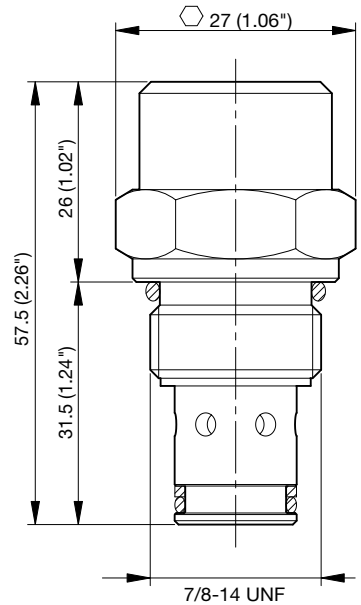
**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10200

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

**GK122201N (NBR)
GK122201V (VITON)**



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
35-38 Nm / 26-28 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.10 kg / 0.22 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

FSC 10220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
V	VITON

Campo di regolazione (±10%) (l/min.)
Adjustment range (±10%) (l/min.)
Regelbereiche (±10%) (l/min.)

04	3.8 ÷ 4.8	17	16 ÷ 19
07	7 ÷ 8	24	22 ÷ 26
11	10.5 ÷ 12.5		

FSC 10320

VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO COMPENSATA A TARATURA FISSA FLOW REGULATOR PRESSURE COMPENSATED VALVE 3-WEGE-STROM-REGELVENTILE MIT DRUCKKOMPENSATION

Questa valvola mantiene costante il flusso in 3 indipendentemente dalle variazioni di pressione.

I campi di portata dipendono dalla dimensione del foro di controllo.

Per una migliore regolazione, la via 2 deve avere una contropressione minima di 5 bar.

The valve maintains a constant flow from port 1 to 3, regardless of pressure variations.

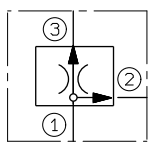
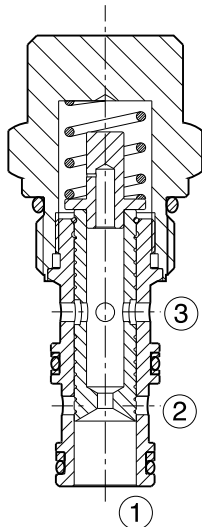
Flow ranges are dependent upon the diameter of the control orifice.

To optimizing regulation, the way 2 must have minimum 5 bar of back pressure.

Dieses Ventil hält den Öldurchfluß konstant in 3, unabhängig von den Druckänderungen.

Die Durchflußbereiche hängen von der Bohrungsgröße ab.

Der Weg 2 sollte einen Gegendruck von 5 Bar haben, um eine bessere Regulierung zu ermöglichen.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625)
bar (psi)**

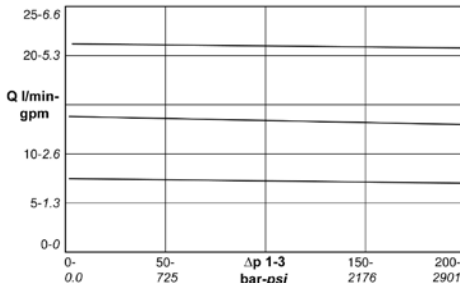
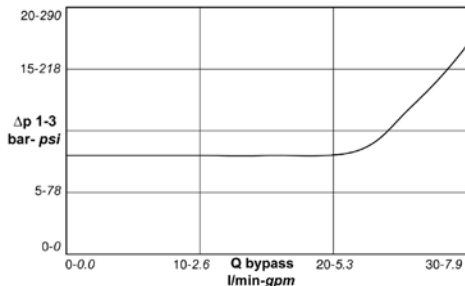
Campo di portata regolata
Flow setting
Geregelter Durchfluß **1 → 40 (0.3 → 10.6)
l/min (gpm)**

Temperature di esercizio
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20 / +90°C**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10301**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt





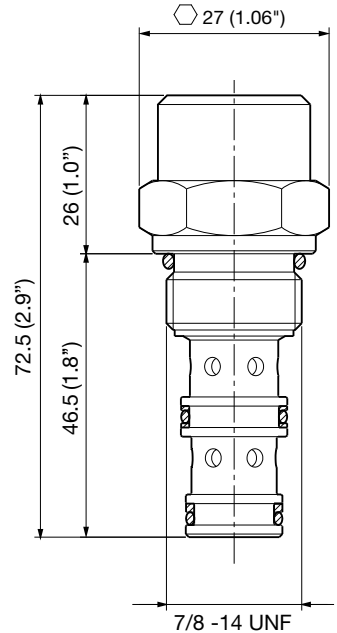
**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10300

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

**GK103230N (NBR)
GK103230V (VITON)**



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
35-38 Nm / 26-28 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.16 kg / 0.35 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

FSC 10320

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
V	VITON

Campo di regolazione (±10%) (l/min.)
Adjustment range (±10%) (l/min.)
Regelbereiche (±10%) (l/min.)

01	1	12	10.5
03	2.4	20	17.5
06	4.3	30	30
08	7.5		

FSC 10321

VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO PRIORITARIA PRIORITY FLOW REGULATOR PRESSURE COMPENSATED VALVE 3-WEGE-STROM-REGELVENTILE MIT DRUCKKOMPENSATION

La valvola mantiene costante il flusso in 3 indipendentemente dalle variazioni di pressione.

E' possibile regolare il flusso in 3 agendo sulla vite di regolazione

La perdita di carico del compensatore e' 9 bar.

Per una migliore regolazione, la via 2 deve avere una contropressione minima di 5 bar.

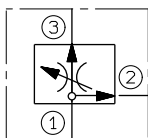
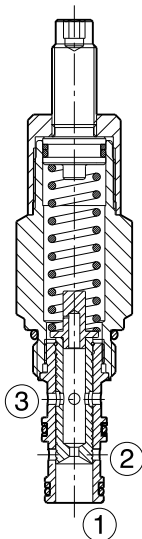
The valve maintains a constant flow at 3, regardless of pressure variations. Flow adjustment at 3 is an hexagonal allen head screw type. Compensator unloading value is equal to 9 bar.

To optimizing regulation, the way 2 must have minimum 5 bar of back pressure.

Dieses Ventil hält den Öldurchfluß in 3 konstant, unabhängig von den Druckänderungen.

Es ist möglich, den Öldurchfluß in 3 mittels der Justierschraube einzustellen.

Der Ladungsverlust beträgt 9 bar. Der Weg 2 sollte einen Gegendruck von 5 Bar haben, um eine bessere Regulierung zu ermöglichen.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

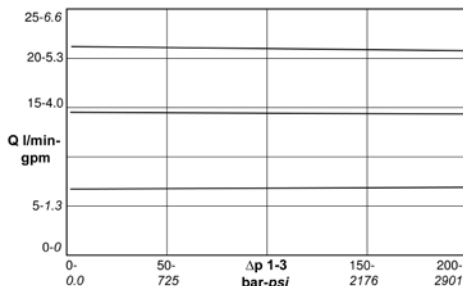
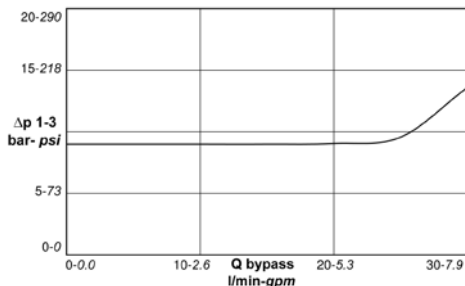
Campo di portata regolata
Flow setting
Geregelter Durchfluß **1 → 30 (0.3 → 7.9) l/min (gpm)**

Temperature di esercizio
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20 / +90°C**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10301**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10300

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

**GK103230N (NBR)
GK103230V (VITON)**

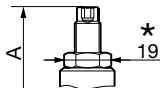
**TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
REGELUNGSTYP**

Regolazione a vite con chiave
esagonale

With hexagonal allen head

Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel

A max= 88.5 (3.5")

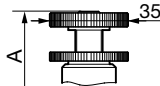


E

Regolazione con volantino
With handwheel

Handradeinstellung

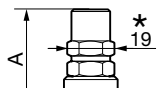
A max= 88.5 (3.5")



V

Regolazione fissa con cappuccio
Set-adjustment, with cover cap
Feste Einstellung mit Kappe

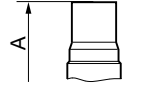
A max= 90.5 (3.6")



C

Regolazione invariabile
Factory pre-set, non adjustable
Unveränderliche Einstellung

A max= 90.5 (3.6")

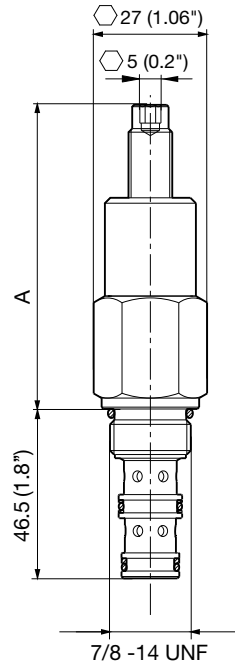


P

* Chiave esagonale

* Hex head

* Sechskantschlüssel



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35-38 Nm / 26-28 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.27 kg / 0.60 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

FSC 10321

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N NBR
V VITON



Campo di regolazione (±10%) (l/min.)
Adjustment range (±10%) (l/min.)
Regelbereiche (±10%) (l/min.)

01	1	12	10.5
03	2.5	20	17.5
06	4.5	30	30
08	7.5		

FSC 12320

VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO COMPENSATA A TARATURA FISSA FLOW REGULATOR PRESSURE COMPENSATED VALVE 3-WEGE-STROM-REGELVENTILE MIT DRUCKKOMPESATION

Questa valvola mantiene costante il flusso in 3 indipendentemente dalle variazioni di pressione.

I campi di portata dipendono dalla dimensione del foro di controllo.

Per una migliore regolazione, la via 2 deve avere una contropressione minima di 5 bar.

The valve maintains a constant flow from port 1 to 3, regardless of pressure variations.

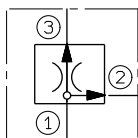
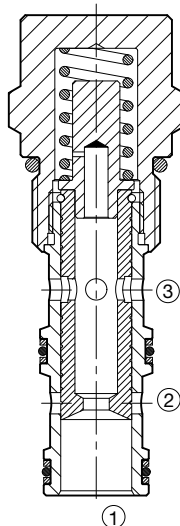
Flow ranges are dependent upon the diameter of the control orifice.

To optimizing regulation, the way 2 must have minimum 5 bar of back pressure.

Dieses Ventil hält den Öldurchfluß konstant in 3, unabhängig von den Druckänderungen.

Die Durchflußbereiche hängen von der Bohrungsgröße ab.

Der Weg 2 sollte einen Gegendruck von 5 Bar haben, um eine bessere Regulierung zu ermöglichen.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

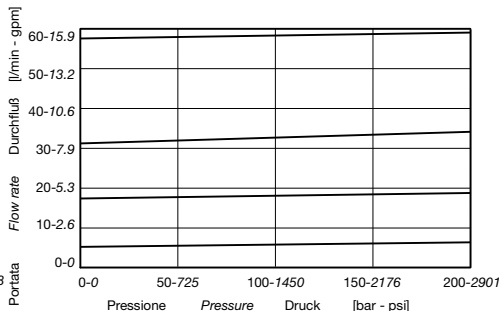
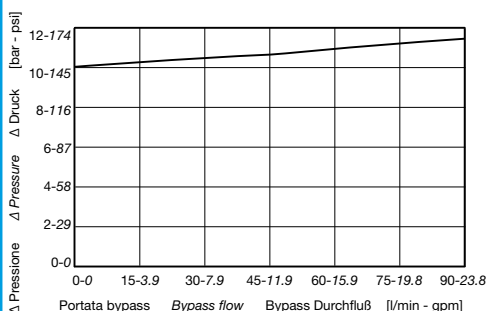
Campo di portata regolata
Flow setting
Geregelter Durchfluß **1 → 50 (0.3 → 13.2) l/min (gpm)**

Temperature di esercizio
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20 / +90°C**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS12301**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt





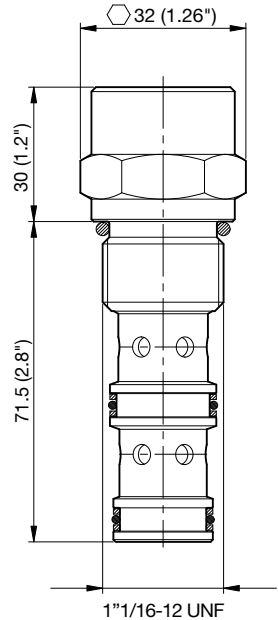
**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH12300

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

**GK123230N (NBR)
GK123230V (VITON)**



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
40-45 Nm / 30-33 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.3 kg / 0.66 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

FSC 12320

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
V	VITON

Campo di regolazione ($\pm 10\%$) (l/min.)
Adjustment range ($\pm 10\%$) (l/min.)
Regelbereiche ($\pm 10\%$) (l/min.)

10	5.5	50	59
20	18		
30	34		

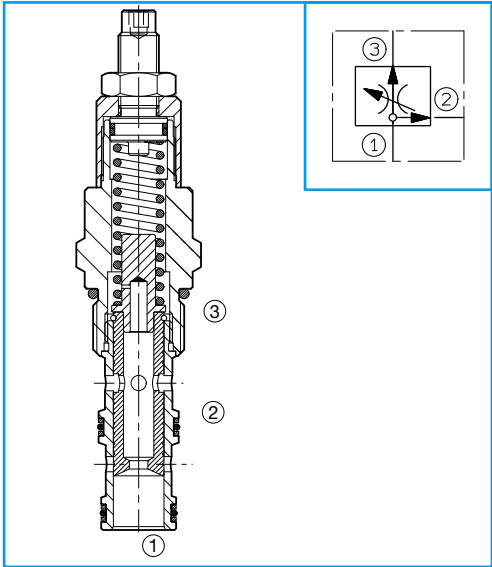
FSC 12321

VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO PRIORITARIA PRIORITY FLOW REGULATOR PRESSURE COMPENSATED VALVE 3-WEGE-STROM-REGELVENTILE MIT DRUCKKOMPENSATION

Questa valvola mantiene costante il flusso in 3 indipendentemente dalle variazioni di pressione.
È possibile regolare il flusso in 3 agendo sulla vite di regolazione.
La perdita di carico è 9 bar.
Per una migliore regolazione, la via 2 deve avere una contropressione minima di 5 bar.

*The valve maintains a constant flow from port 1 to 3, regardless of pressure variations.
Flow adjustment at 3 is an hexagonal allen head screw type.
Unloading value is equal to 9 bar.
To optimizing regulation, the way 2 must have minimum 5 bar of back pressure.*

Dieses Ventil hält den Öldurchfluß konstant in 3, unabhängig von den Druckänderungen.
Es ist möglich, den Öldurchfluß in 3 mittels der Justierschraube einzustellen.
Der Ladungsverlust beträgt 9 bar. Der Weg 2 sollte einen Gegendruck von 5 bar haben, um eine bessere Regulierung zu ermöglichen.

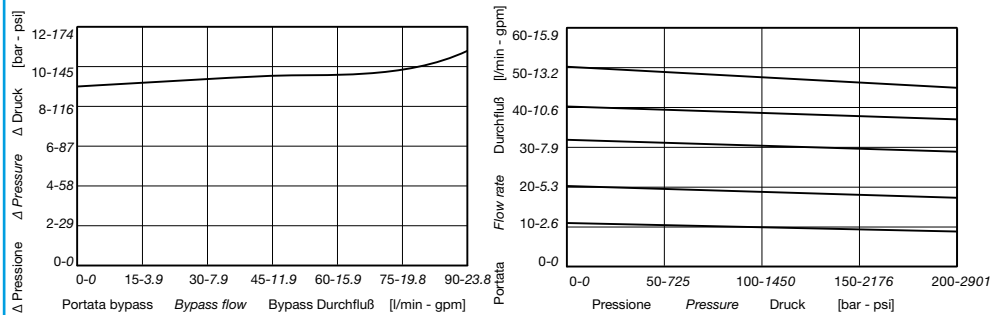


DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata massima Max flow Max Durchfluß	60 (15.9) l/min (gpm)
Temperature di esercizio Operating temperature Betriebstemperatur	-20 / +90°C
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS12301

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH12300

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

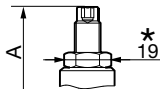
**GK123230N (NBR)
GK123230V (VITON)****TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
REGELUNGSTYP**

Regolazione a vite con chiave
esagonale

With hexagonal allen head

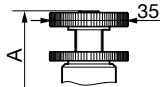
Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel

A max= 82.5 (3.2")

**R**

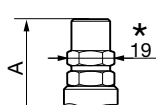
Regolazione con volantino
With handwheel
Handradeinstellung

A max= 83.5 (3.3")

**V**

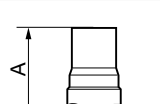
Regolazione fissa con cappuccio
Set-adjustment, with cover cap
Feste Einstellung mit Kappe

A max= 89.5 (3.5")

**C**

Regolazione invariabile
Factory pre-set, non adjustable
Unveränderliche Einstellung

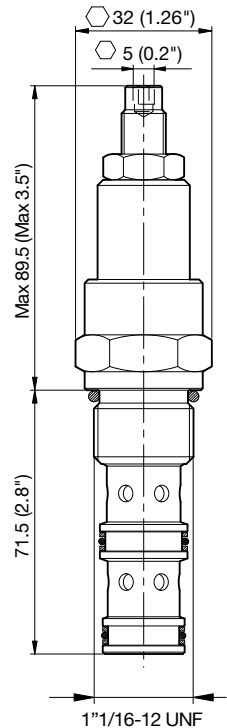
A max= 89.5 (3.5")

**P**

* Chiave esagonale

* *Hex head*

* Sechskantschlüssel



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
40-45 Nm / 30-33 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.4 kg / 0.9 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG**FSC 12321**

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Regelungstyp

R	Grano <i>Grain</i> Sechskant	C	Cappuccio <i>Cap</i> Kappe
V	Volantino <i>Handwheel</i> Handradeinstellung	P	Invariabile <i>Non adjustable</i> Unveränderlich

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
V	VITON

Campo di regolazione (±10%) (l/min.)
Adjustment range (±10%) (l/min.)
Regelbereiche (±10%) (l/min.)

10	4.5÷6.5	40	36÷59
20	12÷20		
30	24÷37		

FCC 10320

VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO COMPENSATA FLOW REGULATOR PRESSURE COMPENSATED VALVE 3-WEGE-STROM-REGELVENTILE MIT DRUCKKOMPENSATION

La valvola mantiene costante il flusso in 3 indipendentemente dalle variazioni di pressione.

L'inversione del flusso è libera e bypassa il foro di controllo.

Per una migliore regolazione, la via 2 deve avere una contropressione minima di 5 bar.

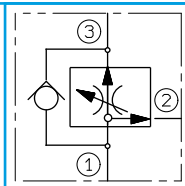
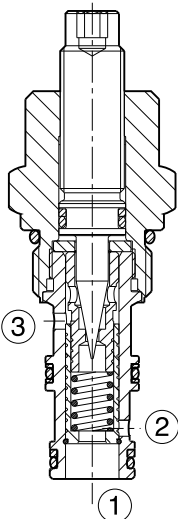
The valve maintains a constant flow at 3, regardless of pressure variations. Flow reverse passage is free and bypasses the control orifice.

To optimizing regulation, the way 2 must have minimum 5 bar of back pressure.

Dieses Ventil ermöglicht einen konstanten Öldurchfluß der 3 Wege, unabhängig von den Druckänderungen.

Die Umkehrung der Durchflussrichtung erfolgt nicht kompensiert über die Kontrollbohrung.

Der Weg 2 sollte einen Gegendruck von 5 Bar haben, um eine bessere Regulierung zu ermöglichen.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

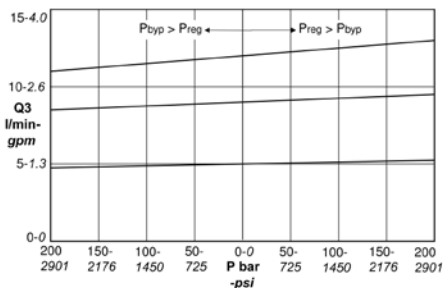
Campo di portata regolata
Flow setting
Geregelter Durchfluß **0 → 25 (5.3) l/min (gpm)**

Trafile interne
Internal leakage
Innere Leckage **50 cc/min (50° C; 250 bar)**

Temperature di esercizio
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20 / +90°C**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10301**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10300

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

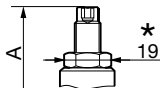
**GK103230N (NBR)
GK103230V (VITON)**

**TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
REGELUNGSTYP**

Regolazione a vite con chiave
esagonale

With hexagonal allen head
Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel

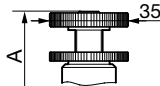
A max= 56.5 (2.2")



E

Regolazione con volantino
With handwheel
Handradeinstellung

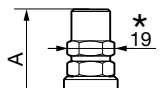
A max= 56.5 (2.2")



V

Regolazione fissa con cappuccio
Set-adjustment, with cover cap
Feste Einstellung mit Kappe

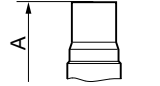
A max= 58.5 (2.3")



C

Regolazione inviolabile
Factory pre-set, non adjustable
Unveränderliche Einstellung

A max= 58.5 (2.3")

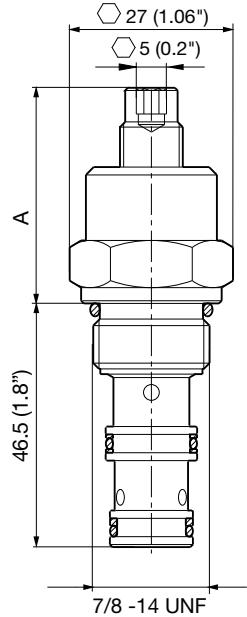


P

* Chiave esagonale

* Hex head

* Sechskantschlüssel



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35-38 Nm / 26-28 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.18 kg / 0.40 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

FCC 10320

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N NBR
V VITON



Campo di regolazione (±10%) (l/min.)
Adjustment range (±10%) (l/min.)
Regelbereiche (±10%) (l/min.)

15 0 ÷ 15
25 0 ÷ 25

FCC 12320

VALVOLA REGOLATRICE DI FLUSSO COMPENSATA FLOW REGULATOR PRESSURE COMPENSATED VALVE 3-WEGE-STROM-REGELVENTILE MIT DRUCKKOMPESATION

Questa valvola mantiene costante il flusso in 3 indipendentemente dalle variazioni di pressione.

L'inversione del flusso è libera e bypassa il foro di controllo.

Per una migliore regolazione, la via 2 deve avere una contropressione minima di 5 bar.

The valve maintains a constant flow from port 1 to 3, regardless of pressure variations.

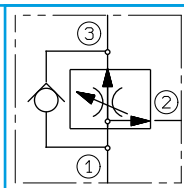
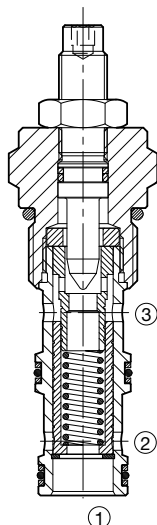
Flow reverse passage is free and bypasses the control orifice.

To optimizing regulation, the way 2 must have minimum 5 bar of back pressure.

Dieses Ventil hält den Öldurchfluß konstant in 3, unabhängig von den Druckänderungen.

Die Umkehrung der Durchflussrichtung erfolgt nicht kompensiert über die Kontrollbohrung.

Der Weg 2 sollte einen Gegendruck von 5 Bar haben, um eine bessere Regulierung zu ermöglichen.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625)
bar (psi)**

Campo di portata regolata
Flow setting
Geregelter Durchfluß **0 → 50 (13.2)
l/min (gpm)**

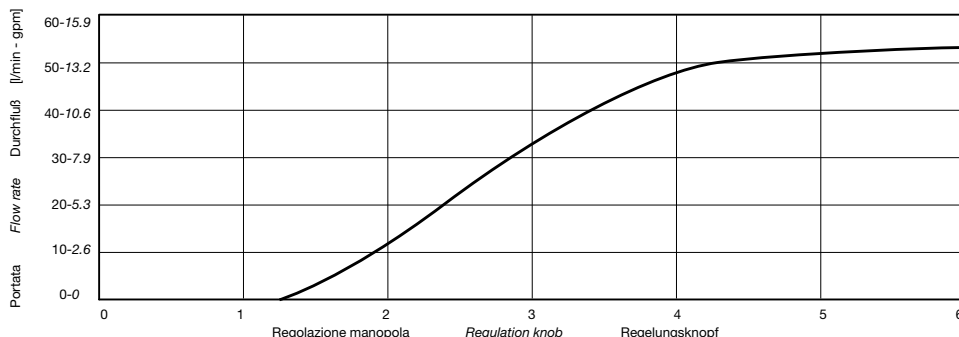
Trafille interne
Internal leakage
Innere Leckage **60 cc/min
(50° C; 250 bar)**

Temperature di esercizio
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20 / +90°C**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS12301**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH12300

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

**GK123230N (NBR)
GK123230V (VITON)**

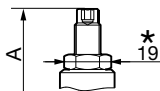
**TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
REGELUNGSTYP**

Regolazione a vite con chiave
esagonale

With hexagonal allen head

Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel

A max= 45.5 (1.8")

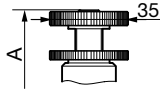


R

Regolazione con volantino
With handwheel

Handradeinstellung

A max= 46.5 (1.83")

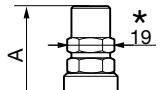


V

Regolazione fissa con cappuccio
Set-adjustment, with cover cap

Feste Einstellung mit Kappe

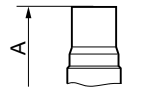
A max= 52.5 (2")



C

Regolazione invariabile
Factory pre-set, non adjustable
Unveränderliche Einstellung

A max= 52.5 (2")

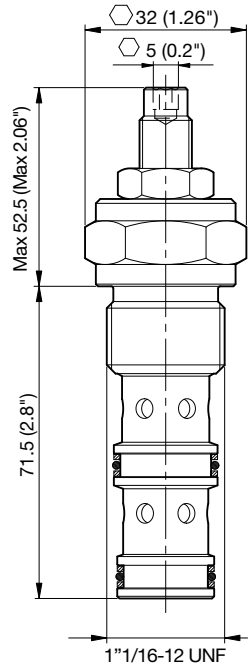


P

* Chiave esagonale

* *Hex head*

* Sechskantschlüssel



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
40-45 Nm / 30-33 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.3 kg / 0.66 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

FCC 12320

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Regelungstyp

R	Grano <i>Grain</i> Sechskant	C	Cappuccio <i>Cap</i> Kappe
V	Volantino <i>Handwheel</i> Handradeinstellung	P	Invariabile <i>Non adjustable</i> Unveränderlich

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
V	VITON

Campo di regolazione (±10%) (l/min.)
Adjustment range (±10%) (l/min.)
Regelbereiche (±10%) (l/min.)

50 | 0÷50

FSC 10430

DIVISORE-RIUNIFICATORE DI FLUSSO FLOW DIVIDER-COMBINER STROMTEILER-VENTILE

La valvola funziona come divisore di flusso ripartendo in 1 e 3 la portata in ingresso da 2.

Il rapporto standard è 50:50; possono essere eseguiti anche altri valori.

Invertendo i flussi la valvola funziona come riunificatore di flusso.

As a divider the valve diverts input flow (from 2) to 1 and 3 (50:50).

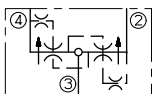
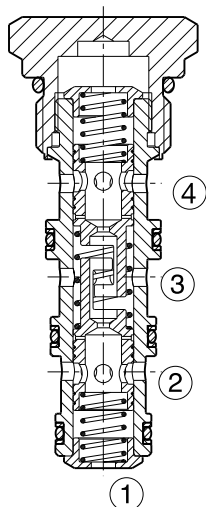
Other values can also be setted.

With reverse flow the valve acts as a combiner.

Dieses Ventil funktioniert als Stromteiler; es teilt unter 1 und 3 den Eingangsvolumenstrom von 2 (Verhältnis 50:50).

Andere Verhältnisse sind möglich.

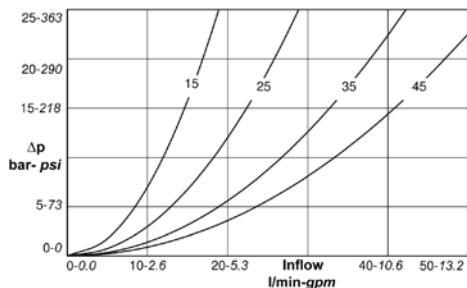
Bei Umkehrung der Durchflussrichtung funktioniert das Ventil als Stromvereiner.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento <i>Max operating pressure</i> Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale <i>Nominal flow</i> Volumenstrom	45 (11.9) l/min (gpm)
Tolleranza sulla divisione <i>Divider flow tolerance</i> Teilungsabweichung	+ - 10%
Temperature di esercizio <i>Operating temperature</i> Betriebstemperatur	-20 / +90°C
Cavità <i>Cavity</i> Aufnahmebohrung	CVS10401

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



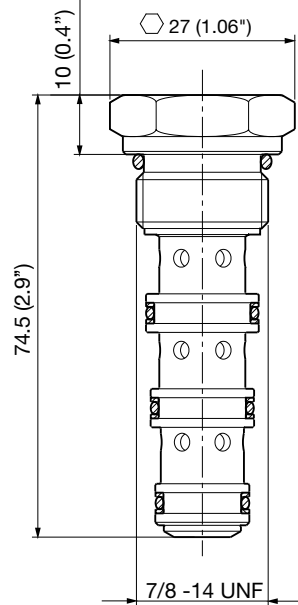
**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10400

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

**GK104333N (NBR)
GK104333V (VITON)**



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35-38 Nm / 26-28 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.13 kg / 0.28 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

FSC 10430

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
V	VITON



Portata di esercizio (l/min)
Nominal flow (l/min)
Volumenstrom (l/min)

10	15
20	25
30	35
40	45

FSC 12430

DIVISORE-RIUNIFICATORE DI FLUSSO FLOW DIVIDER-COMBINER STROMTEILER-VENTILE

La valvola funziona come divisore di flusso ripartendo in 2 e 4 la portata in ingresso da 3.

I rapporti standard è 50:50; possono essere eseguiti anche altri valori.

Invertendo i flussi la valvola funziona come riunificatore di flusso.

As a divider the valve diverts input flow (from 3) to 2 and 4 (50:50).

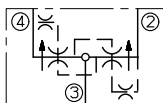
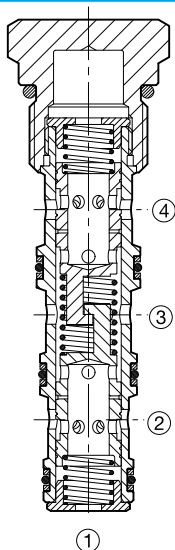
Other values can also be setted.

With reverse flow the valve acts as a combiner.

Dieses Ventil funktioniert als Stromteiler; es teilt unter 2 und 4 den Eingangsvolumenstrom von 3 (Verhältnis 50%).

Andere Verhältnisse sind möglich.

Bei Umkehrung der Durchflussrichtung funktioniert das Ventil als Stromvereiner.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento <i>Max operating pressure</i> Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
--	---------------------------------------

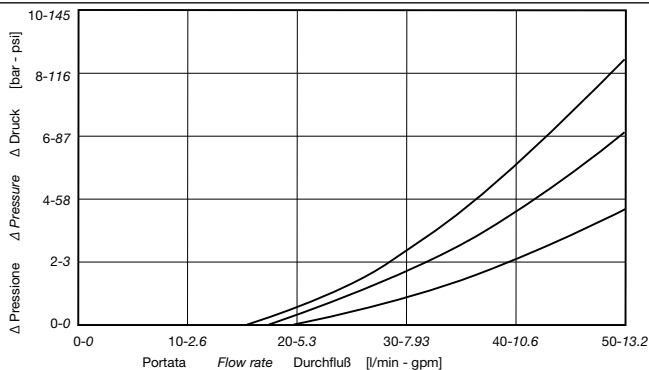
Portata nominale <i>Nominal flow</i> Volumenstrom	90 (23.8) l/min (gpm)
---	--

Tolleranza sulla divisione <i>Divider flow tolerance</i> Teilungsabweichung	+ - 10%
---	----------------

Temperature di esercizio <i>Operating temperature</i> Betriebstemperatur	-20 / +90°C
--	--------------------

Cavità <i>Cavity</i> Aufnahmebohrung	CVS12401
--	-----------------

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



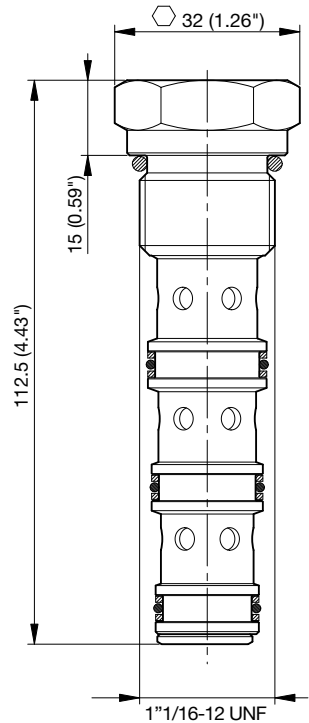
**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH12400

Kit guarnizioni
Seals kit
Satz Dichtungen

**GK124333N (NBR)
GK124333V (VITON)**



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
150 Nm / 110.5 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.25 kg / 0.55 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

FSC 12430

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
V	VITON



Portata di esercizio (l/min)
Nominal flow (l/min)
Volumenstrom (l/min)

60	60
75	75
90	90